

# **KitchenAid**

DRIP COFFEE MAKER

5KCM1208

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	22
IT	Manuale del proprietario	34
NL	Gebruikershandleiding	43
ES	El manual del propietario	52
PT	Manual do proprietário	61
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	71
SV	Användarhandbok	81
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	98
DA	Brugervejledning	106
IS	Notandahandbók	115
PL	Instrukcja Obsługi	123
CS	Uživatelská Příručka	133
TR	Kullanıcı Kilavuzu	142
UA	Посібник з експлуатації	151
AR	دليل المالك	1

## Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

**⚠ GEFAHR**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

**⚠ WARNUNG**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:**

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn Geräte von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden.

## **PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)**

- 5.** Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
- 6.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 7.** Heiße Oberflächen nicht berühren. Fassen Sie das Gerät an den Griffen oder Bedienelementen an.
- 8.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
- 9.** Vermeiden Sie Brände, Stromschläge oder Personenschäden, indem Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- 10.** Bringen Sie den Stecker immer zuerst am Gerät an, und schließen Sie dann erst das Netzkabel an die Steckdose an. Zur Trennung vom Stromnetz schalten Sie das Gerät aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
- 11.** Versuchen Sie niemals, das heiße Gerät zu tragen.
- 12.** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- 13.** Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen und verhindern Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.
- 14.** Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- 15.** Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.

## PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

16. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
18. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
19. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
20. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
21. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn der Deckel fest auf der Kanne sitzt.
22. Die Kanne wurde speziell für dieses Gerät entwickelt. Sie darf nicht auf einer Herdplatte oder in einer Mikrowelle verwendet werden.
23. Stellen Sie die heiße Kanne nie auf eine feuchte oder kalte Oberfläche.
24. Zur Trennung vom Stromnetz drücken Sie die Taste  und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
25. Wird der Deckel während des Brühvorgangs abgenommen, besteht Verbrühungsgefahr.
26. Verwenden Sie keine beschädigte Kanne oder eine Kanne mit losem oder defektem Griff.
27. Verwenden Sie zum Reinigen der Kanne keine abrasiven Materialien wie Scheuermittel oder Stahlwolle.
28. Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass die Markierung für die maximale Füllhöhe nicht überschritten wird.
29. Füllen Sie nicht zu viel Wasser in die Kanne. Bei Überfüllung der Glaskanne kann gebrühter Kaffee herauspritzen.
30. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
31. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
32. Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch warm. Heiße Oberflächen nicht berühren. Immer am Griff anfassen.

## PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

33. Die Kaffeemaschine darf während der Verwendung nicht in einen Schrank gestellt werden.
34. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
35. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
  - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Bauernhäusern, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - in Bauernhäusern
  - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **[www.KitchenAid.de](http://www.KitchenAid.de)** oder **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikeinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

# PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

## ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

### **! WARNUNG**



#### **Stromschlaggefahr**

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**

**Spannung:** 220–240 Volt

**Frequenz:** 50–60 Hz

**Leistung:** 1100 W

**HINWEIS:** Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

## GRUNDLAGEN

### EINSTELLEN DER UHR

### **! WARNUNG**

#### **Stromschlaggefahr**

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**



**HINWEIS:** Beim ersten Einstecken des Netzsteckers oder nach einem Stromausfall zeigt das Display zunächst 12:00 an.

1. Das Kabel befindet sich in der Basis. Ziehen Sie das Kabel bei Bedarf vorsichtig heraus. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

# GRUNDLAGEN (FORTSETZUNG)

2. Drücken Sie die Taste **H**, um die Stunden einzustellen. Mit jedem Druck auf die Taste wechselt die Stundenziffer; wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Anzeige schneller.
3. Drücken Sie die Taste **Min**, um die Minuten einzustellen.  
So speichern Sie die aktuell angezeigte Uhrzeit und beenden das Einstellen der Uhr:  
Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste.

## MONTAGE DES PRODUKTS

### EINSTELLEN DER KAFFEESTÄRKE

---

1. Wechsel zwischen Kaffee normaler Stärke und starkem Kaffee: Drücken Sie die Taste .  
**HINWEIS:** Beim Einschalten ist die normale Stärke ausgewählt.  
**TIPP:** Beim Zubereiten kleiner Mengen (2 bis 4 Tassen) wird die Einstellung für starken Kaffee empfohlen.

### EINFÜLLEN VON WASSER FÜR DEN BRÜHVORGANG

---

**TIPP:** Brühen Sie 2 Kannen mit frischem, kaltem Wasser auf und schütten Sie das Wasser weg, bevor Sie die erste Kanne Kaffee zubereiten.

1. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser. Beachten Sie dabei die Füllstandsmarkierung. Schließen Sie dann den Deckel ordnungsgemäß.  
**ODER**  
Heben Sie den Wassertank vorsichtig an. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser. Bringen Sie den Wassertank wieder zurück in die richtige Position.  
**HINWEIS:** Füllen Sie den Wassertank nur mit der Menge Wasser, die für die Zubereitung der gewünschten Anzahl von Tassen erforderlich ist. Wenn Sie Wasser für 12 Tassen einfüllen, brüht die Kaffeemaschine auch 12 Tassen auf.
2. Stellen Sie die Kanne in die Kaffeemaschine. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne fest sitzt und die Kanne richtig steht.

### VORBEREITEN DES FILTERKORBES

---

1. Heben Sie den Deckel des Filterkorbs an und nehmen Sie den Filterkorb heraus.  
**TIPP:** Sie können den Kaffeefilter auch einsetzen und Kaffeepulver einfüllen, ohne den Filterkorb aus der Kaffeemaschine herauszunehmen.
2. Setzen Sie den goldfarbenen Permanentfilter oder den kegelförmigen Papierfilter in den Filterkorb ein.
3. **Goldfarbener Permanentfilter:** Gemahlene Kaffee einfüllen. Richten Sie sich dabei nach der Dosierungsanzeige.  
Beispiel: Wenn Sie 8 Tassen Kaffee aufbrühen möchten, füllen Sie so viel Kaffeepulver ein, bis die Markierung für 8 Tassen erreicht ist.  
**ODER**  
**Kegelförmiger Papierfilter:** Gemahlene Kaffee nach Belieben einfüllen. Verwenden Sie die Dosiertabelle für Kaffee an der Rückseite des Wassertanks als Richtlinie für die zu verwendende Menge an Kaffeepulver. Das Papier muss nicht vorab angefeuchtet werden.  
**WICHTIG:** Verwenden Sie nicht beide Filterarten gleichzeitig.  
Durch die Verwendung beider Filter kann Wasser oder Kaffee aus dem Filterkorb überlaufen.

# MONTAGE DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

4. Setzen Sie den Korb in die Kaffeemaschine ein; richten Sie sich dabei nach der Aussparung.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Brühen, dass der Deckel des Filterkorbs vollständig geschlossen ist.

## VERWENDUNG DES PRODUKTS

### PROGRAMMIEREN DER AUTOMATIKEINSTELLUNG

---

**WICHTIG:** Stellen Sie die richtige Uhrzeit gemäß der Anleitung im Abschnitt „Einstellen der Uhr“ ein, bevor Sie die Automatikeinstellung (Auto Set) verwenden.

1. Drücken Sie einmal die Taste **Auto**. Die Automatikanzeige blinkt, und die Zeitanzeige wechselt zur aktuell eingestellten Zeit für die Automatikeinstellung (12:00 ist die Standardzeit).  
So stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der die Kaffeemaschine mit dem Brühen beginnen soll: Drücken Sie die Taste **H**, um die Stunde einzustellen. Mit jedem Druck auf die Taste wechselt die Stundenziffer; wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Anzeige schneller.
2. Drücken Sie dann die Taste **Min**, um die Minuten einzustellen. Die Stundenanzeige bleibt konstant, die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

So speichern Sie die Uhrzeit für die Automatikeinstellung und beenden das Einstellen: Drücken Sie eine andere Taste oder drücken Sie 10 Sekunden lang keine Taste. Die Automatikanzeige leuchtet, und die Zeitanzeige gibt die aktuelle Uhrzeit an.

**TIPP:** So löschen Sie die Uhrzeit für die Automatikeinstellung nach Abschluss der Programmierung: Drücken Sie die Taste **Auto** erneut oder drücken Sie die  Taste.

**HINWEIS:** Die Standardzeit für den Brühvorgang für eine volle Kanne (12 Tassen) beträgt etwa 10 Minuten.

### VERWENDEN DER ZUVOR PROGRAMMIERTEN UHRZEIT FÜR DIE AUTOMATIKEINSTELLUNG

---

Mit diesen Schritten können Sie die Uhrzeit für die Automatikeinstellung speichern, nachdem die Schritte im Abschnitt „Programmieren der Automatikeinstellung“ ausgeführt wurden.

1. Drücken Sie die Taste **Auto**. Die Automatikanzeige blinkt, und die Zeitanzeige gibt die zuvor eingestellte Automatikuhrzeit an.
2. So speichern Sie die aktuell angezeigte Uhrzeit und beenden das Einstellen: Warten Sie 10 Sekunden oder drücken Sie eine beliebige Taste. Die Automatikanzeige leuchtet, und die Zeitanzeige gibt die aktuelle Uhrzeit an.

### AUFBRÜHEN DES KAFFEES

---

1. Drücken Sie eine beliebige der Tasten  an der Seite oder an der Vorderseite, um den Brühvorgang zu starten.
2. Nach Abschluss des Brühzyklus ertönt ein Dreifachton.  
Danach wird der 30-minütige Warmhaltemodus gestartet.

# VERWENDUNG DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

3. Nach Beendigung des Warmhaltemodus schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus.

Drücken Sie einmal die Taste , um den Brühvorgang oder den Warmhaltemodus abzubrechen.

**TIPP:** Wenn Sie den Filterkorb während des Brühvorgangs öffnen, wird der Vorgang unterbrochen und der Geschmack beeinträchtigt.

**WICHTIG:** Lassen Sie die Kaffeemaschine fünf Minuten lang abkühlen, bevor Sie den nächsten Brühvorgang starten.

## PAUSIEREN UND AUFGIESSEN

---

Dank der Funktion „Pausieren und Aufgießen“ können Sie die Kanne während des Brühvorgangs aus der Kaffeemaschine nehmen und eine Tasse Kaffee eingießen. Beim Herausnehmen der Kanne stoppt ein spezielles Ventil den Kaffeefluss aus dem Filterkorb. Der Brühvorgang wird jedoch nicht angehalten.

Stellen Sie die Kanne innerhalb von 25 Sekunden zurück, um zu verhindern, dass Wasser und Kaffeepulver aus dem Filterkorb überlaufen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

**WICHTIG:** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Spülmaschinenfeste Teile nur im Oberkorb: Brühkorb und goldfarbener Permanentfilter. Wischen Sie den Wasserauslass mit einem feuchten Tuch ab, um Kaffeespritzer zu entfernen.
2. Von Hand in warmem Seifenwasser waschen. Trocknen Sie folgende Teile sorgfältig ab: Kanne und Wassertank.

## ENTFERNEN VON MINERALABLAGERUNGEN MIT ESSIG

---

Mit der Zeit sammeln sich Mineralablagerungen (Kalk) aus dem Wasser in der Kaffeemaschine an. Dadurch werden die Effizienz der Zubereitung und die Qualität des Kaffees beeinträchtigt.

Das Reinigungssymbol () blinkt nach 100 Brühvorgängen in der Anzeige. Dann ist es an der Zeit, die Kaffeemaschine zu entkalken.

1. Leeren Sie den Filterkorb.
2. Füllen Sie den Wassertank mit 1,4 l (6 Tassen) Essig und 1,4 l (6 Tassen) kaltem Wasser.
3. Drücken Sie die Taste . Drücken Sie dann eine beliebige der Tasten , um den Reinigungszyklus zu starten. Nach Abschluss des Reinigungszyklus (ca. 30 Minuten) ertönt ein Dreifachton und das Reinigungssymbol () erlischt.

# PFLEGE UND REINIGUNG (FORTSETZUNG)

4. Lassen Sie nach Abschluss des Reinigungszyklus 2 bis 3 Kannen Wasser ohne Kaffeepulver durchlaufen.

## ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

### ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

---

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻️ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

### RECYCLING DES PRODUKTS

---

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesezt die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup>
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

---

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

## KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

### FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“Garantiegeber”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.**

### FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).**

### FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („Garantiegeber“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.**

### 1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

#### **Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.**

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
  - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
  - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** [CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **BELGIEN:** [CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** [CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu)

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

# KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

## FÜR DIE SCHWEIZ:

### Novissa AG

Schulstrasse 1a  
CH-2572 Sutz  
Telefonnummer: +41 32 475 10 10  
E-Mail-Adresse: [info@novissa.ch](mailto:info@novissa.ch)

### Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft  
Haselweg 2  
CH-4528 Zuchwil  
Telefonnummer: 032 686 58 50  
E-Mail-Adresse: [service@novissa.ch](mailto:service@novissa.ch)

## FÜR LUXEMBURG:

### GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau  
L-3364 LEUDELANGE  
Telefonnummer: +352 37 20 44 504  
E-Mail-Adresse: [myriam.grof@grlou.com](mailto:myriam.grof@grlou.com)

## NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

## 2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)  
[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (für die Schweiz) und [www.grouploUISIANA.com](http://www.grouploUISIANA.com) (für Luxemburg).

# PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.